最後，我們想趁這個機會表明我們對中華會館的章程和細則的修改的看法，以供大家參考。首先要指出的是，目前所提供的中文章程和細則草案是根據卑詩省社團法例的規定爲基礎，所以在表面上看來，這個草案好像是較其他普通華人社團的章程和細則複雜得多，因此有些人對目前的草案是有覺得太詳細的意見，但是我們章程小組認爲這是不可避免的事，因爲我們所提供的中、英文的草案都是力求一致，這樣做的原因是一方面爲了使會員或任何不論是看中文或英文的章程和細則的外界人士對本會館的組織都有一個明確的認識，同時令理事會在執行會務時不論根據中文或英文的章程和細則都有統一的見解。另外要指出的是，假如將來發覺中文的章程和細則是跟英文的章程和細則有不吻合的地方，那麼是要以英文的爲準，因爲英文的章程和細則是在省政府註册的。我們認爲任何組織（不管它是國家、大企業機構、還是個別團體也好）的章程和細則都是要根據實際環境和人事的改變而改變，否則其組織的業務就會受到阻礙。也就是說，我們現在之所以要修改中華會館在成立時所定下的章程和細則，是因爲現時的人事和環境都與五十多年前的有了極大的不同。這是個很自然和無可避免的現象，就像現在加拿大國會要考慮因爲時勢的改變而修改被認爲不合潮流的憲法那樣。所以我們章程小組希望各位在考慮那一個方案是較爲合適中華會館目前和將來需要的時候，要記着一點，無論那一個方案被接納，都不會是表示每個人都會同意的方案，更不是等如這個新的章程和細則是不會在將來再次被修改的。我們現在可以做和應該做的是盡我們所能，認眞地、客觀地和民主地考慮那一個方案是最適合中華會館在目前和最近的將來的發展中令到中華會館能有效地爲華人社會做應該做的工作。

章程小組

溫哥華中華會館理事之產生的六個方案

㈠理事制：

(1)理事會之理事全部是由個人會員選出（即目前之制度）。

優點：一選舉時較爲簡單。

一容易吸收個人會員。

缺點：一團體會員會覺得沒有代表性。

一在實際上中華會館亦很難在向外交涉時表示是全僑最高的機構和代表全僑。

一在做起事來較難發動團體參加工作。

一社團可能會因此而對中華會館的活動不感興趣。

（轉下第六頁）

的宗旨是應該有所修改，使之能反映目前社會的需求及中華會館應負起對僑社的責任。另方面可能需要解釋的是，我們在宗旨及目的之後加上第三章有關假如本會館要瓦解時對資產的分配問題。原因是本會館目前是只在卑詩省註册而未有在中央政府登記，所以現時對本會館捐助經費的捐助者是不可以在填報入息稅時將捐助的數目扣除。爲了鼓勵熱心人士捐助本會館，理事會認爲我們應該向中央政府申請註册爲慈善機構，但如要這樣做的話，中央政府有關部門是一定須要我們將這一項的條文加設在章程之內而成爲章程之一部份。

在討論中華會館的章程和細則方面，章程小組的成員在原則上都認爲中華會館現存的章程及細則都應修改，使之能反映和符合上述社會環境的變更。現時我們所呈上的細則方案，在基本上是根據卑詩省社團法例下所設的細則方案而寫成的；唯一不同的地方是在有關團體會員方面。章程小組的成員及所有對新章程和細則有興趣的熱心人士都一致認爲中華會館是應該有團體會員的（註：現時中華會館註册的章程和細則是只有個人會員而沒有團體會員的），緣因是因爲如果中華會館要繼續保持爲全僑最高的機構，及如要在向外界和政府機關交涉時具有代表性和全僑支持的意義，那麼，團體會員是一定要有的。不但如此，在原則上，章程小組的成員更同意在理事會內要規定有一定數目的理事是由團體會員的代表擔任。

關於理事會的產生和組織方面，章程小組的成員、現任中華會館理事、及僑社熱心人士之中都是抱有不同的見解和立場。有些人認爲中華會館是應該採取理監事制。有些人認爲理事們之選出，其中大多數應由團體會員（即社團會員之代表）互選出來；有些人則認爲大多數的理事應由個人會員選出來，其所持的理由是因爲社團會員的會員亦可以加入中華會館；但亦有些人認爲理事們之選出，應該由團體會員和個人會員各選出一半；更有些人的意見是個人會員選出一定數目的理事，而每一社團會員則有權各委派一名代表爲當然理事去組成理事會。爲了方便大家，我們將所提出修改理事之產生方案加註，說明各個方案的優點和缺點。

因爲中華會館是一個關於全僑的組織，而修改章程和細則又是非常重要的問題，在僑衆與會員未有機會詳細考慮和討論之前，我們章程小組認爲是不宜將修改的方案直接就此呈交會員在會員大會中作出表決。特別是目前中華會館章程是沒有團體會員或代表之設的情形下，章程小組更覺得在未提出修改之草案給會員大會之前，是應將草案在僑社中公開討論，徵求多些意見，所以在章程小組向理事會報告章程和細則之修改草案時，同時提議理事會去召開一次全僑性的會議，以便章程小組有機會直接向僑衆和會員解釋所提出的幾個方案。我們懇求各僑團、社會賢達、所有熱心人士和會員對這幾個方案提出意見或其他的方案，使修改中華會館章程和細則的工作進行得更爲順利。

（接上第四頁）

地址是正確及已放進加拿大的郵箱便可。

57 ㈠會員大會的通知書應該發給：

(1)所有當時已登記的會員。

(2)核數師。

㈡其他人是沒有權力要求收到會員大會的通知書。

第十三節：附則

58 申請入會者被接納成爲會員後，該會員是有權免費收到本會的章程和細則一份。

59 本會之細則在未經過會員大會的特別提議是不可以修改的。

溫哥華中華會館章程小組報告書

（一九七九年五月）

本小組於七八年中華會館理事會第一次會議中產生。主要的任務是去研究目前中華會館在一九二六年成立時所定的章程和細則，對不適合現時的需求之處，則提出修改方案，以供僑衆及會員作爲參考而修改之。

爲了完成這項任務，章程小組覺得首先須要了解中華會館當初成立的目的，其過去的工作和現時華人社會的情形及中華會館在過去和將來應起的作用等等的問題，才可以較爲細緻地去分析中華會館的章程和細則。

在經過過去多次的小組討論後，我們都覺得中華會館的成立是極有意義和符合當時環境的需要。在過去幾十年中，中華會館曾長期在華人社會中起着領導的作用，和在華人福利、文化教育之提倡、慈善、及華人文娛活動等方面作出很大的貢獻。雖然現時華人社區的情況是跟以前的情況有極大的區別，現在的華人人口是增多了，各種各樣的華人團體亦不斷地成立起來；加拿大政府對華人的政策亦跟幾十年前的政策有很大的改善；華人在加拿大社會的經濟及地位亦提高很多。但是所有這些的改變，並不意味着中華會館現時存在的需要是比幾十年前較爲衰減。相反，我們的看法是，現時中華會館的存在是比幾十年前更爲重要和更具意義，因爲中華會館在現時更廣大和更複雜的華人社會中，不但要對華人社區的經濟、文化、文娛、慈善及福利等方面都產生更多、更好及更團結的領導作用，而且還要在加拿大整個社會的政治及經濟的發展中都起着一定的影響作用和貢獻。

在討論中華會館的宗旨時，章程小組的成員都一致覺得，因爲上述的理由，中華會

僑信參茸國藥行
統辦南北西土藥材
全加拿大總代理：

北京蜂王精
● 疲勞過度
● 病後產後

白鳳丸
● 補氣補血
● 身體虛弱

人參鹿茸丸
● 養血補氣
● 補腦强心

金寶丹
● 壯機能
● 止夜尿

川貝枇杷膏
止咳聖藥

歡迎各寶號批銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX 04-54549
141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6
電話：(604) 669-1834 669-1843

修理電器音响器材
土庫電線，免費估價，請電七三二一九五七八或二五五一九七三六洽

七畝地皮業主自賣
經過ABBOTSFORT後有九百尺河邊地皮，乃投資佳音，估計約值七萬九千二百元，出價最高者得，英語電話321-3850

出讓 中西餐館廉讓
三號公路PRINCETON中西餐館座位百五，設備齊全，有烈酒牌，生意年做廿萬，前途大有發展，因人力不足，忍痛割價廉讓，實價五萬，有意請電話112-2955-6553梁先生洽不接受（COLLET CALL）

禮物雜誌店生意讓
位於市中心旺區，每年生意超過二十萬，只賣生意，開價七萬五。歡迎合理還價。電話：六八四一三〇一三

新型孖屋出讓
50×140尺地段每層約有一千五百方尺取價十二萬元。任還價英語電：325-3958

大型菓舖出讓
各型凍櫃架生齊備，連兩睡房居住單位，座落蔬厘區東部。非沙公路旺地，停車位多，租金可商量。電話：576-2216或七時後533-1369

菓仔舖連實業出讓
①約三千一百方尺，三睡房前舖後居，日入約六百，首期銀期五萬。
②約千六百尺，兩睡房前舖後居日入約百五元，全價六萬九，可充銀期按揭，英語電話晚：576-8221 or 536-1137 Walter Michaluk Enterprise Realty

宜數百人摘好地菓
地菓好，價錢又高，有意請早來報名，安排好人數，到時準備車輛，便有大型汽車巴士接送。
請與許姆接洽
327—9676　325—4022

餐館連地出讓
座落於美寶列治，Maple Ridge區，觀餐舖連畝半地段，再好也沒有的投資，取價廿二萬五，有意者英語電話465-6848 or 465-9955 Arnold or Miller, Meadows Realty.

樓下二房一廳出租
厨厠雪櫃地毯齊，各自門戶，近蘭非一街，交通便，請電254-6598接洽。

DESIGN INSTALLATION SERVICE
CLAYTON WONG
D.S. CLAYTON LTD.
ELECTRICAL CONTRACTORS
PHONE 254-9611
Member of E.C.A.B.C. and N.E.C.A.
電器有問題嗎？我們有很多爲你服務的方便處爲你設計，更爲你按裝有電動暖氣機，自動防火鈴裝置，緊急照明燈裝置，光管平到你笑，請撥電話詢問：二五四—九六一一。黃聰先生

餐館廉讓
旺地平租只售萬餘元位於GUILDFORD TOWN CENTER對面五時後撥電話321-3534洽

宜數百人摘好地菓
每日有巴士接送有意請電話：梅蘭 253-0054 271-7544

寫字樓展覽廳出租
適合經營傢俬生意，全新裝修，有頂停車場。一千五百呎至八千呎，月租三百五起，八五〇東喜士定電話二五三—三一一五八蔡洽

菓王
宜千餘人摘好地菓，每天有巨型巴士接送，如有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話：874-0142 874-6272

聞訃

杖朞夫葉秩綿
庶室董玉娟
哀子治安
哀女玉鴻堉張鑒初
寶球
寶蘭
露敏
外孫男張灼球外孫媳楊氏
張灼垣灼州
外孫女張月娥張月清
另外曾孫男女各一名
外甥八名　外甥婦數名
同泣告

先妣葉門周氏太夫人番禺鶴亭庄人痛於一九七九年六月廿七日凌晨三時在中央醫院去世積閏享壽七十有七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服定於七月四日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮隨即出殯歸土哀此訃告

哀謝

先慈馬門鄧勻笑太夫人廣東台山白沙山格敦和里人痛於一九七九年六月十七日下午六時壽終於雲埠聖約瑟醫院積閏享壽七十有一歲經於六月廿五日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙宗親戚友鄉世誼親臨執紼惠賜轉儀花圈素車隨送高誼隆情殁存均感鐫此哀

孤哀子達錚媳劉曼霞
孫男偉鎭
孫女凜露嘉露
弟婦黃瑞樓
侄男煥然侄婦黃足雲
侄孫男振新振鴻振權
誼男胡煦苞
誼女黃桂清堉司徒武灼
誼女胡瑞堉余伯豪
甥女黃瑞姐堉簡新盛
甥男孫簡炳坤炳輝
甥孫女簡翠屏
誼男女孫多名
同叩謝

（轉儀）簡新盛二百元，鄧澤俊一百二十元，馬煥然，司徒武灼，阮錦和，余伯豪，（以上每百元）黃龍五，李南，馬文活，黃鉅章，胡有華，伍挹宗，（以上每五十元）

（MOUNT ST JOSEPH HOSPITAL MEMBERS $80）WILLIAM SCOTT同人五十元鄧蔭高，慶高，燦高，志高合共六十元）鄧乃賓，粵鈿，粵昂，粵銓，粵寅，粵煉，蘇錦培合共五十元）李國良，陳邦彥（每三十元）朱梓韶（二十五元）馬昌烈，關郁文，黃澤椿，澤棟，澤檬，汝寬，瑞興，朱榮熙，博强，何炎晃，朝植，湯偉健，偉康，司徒活俊，（以上每二十元）馬磐基，健樞，偉民，競雄，麗桂，政榮，冠群，松偉，才豐姆，植朝，文紹，均德，李瑞英，黃榮晃，林富，朝基姆，李德倫黃楚煥，余健民，余祿，余焯覓，蕭章垣，張泰康，甄紹榮，吳關浮，關崇禧，曾發，（以上每十元）馬福綿，文彬，楊德，關保，沃祥，鄧一枝，胡朝高，蔡柏芳，黃維植，馬輝强，（以上每五元）馬紹慶，銘林，守競，（每二元）以上均台家。

（花圈）馬氏總公所，雲埠分公所，卦葦聯誼會，三藩市鄧高密總公所，聖約瑟醫院，金冠酒樓，龍鈺雲，馬有潛，煥然，廣煥，玉安，玉安，司徒武灼，鄧石祥，巧珍，秀珠，巧芝，巧貞，巧英，巧平，素珍，蔭高，慶高，燦高，志高，澤森，澤俊，華新書局朱勵利，伍挹宗，胡有華，照苞，瑞芳母，國煥母余伯豪，劉阮錦和，黃龍五，炎宋，炎熙，偉統，簡新盛，松盛，李國璇，鄺崇富，走無。

KONG WK YONG MAH PO CHEE 垣記，澤浦，垣科，超彝，道才，灌政，桂全，才佑，上斌，松偉，偉民，覲俊，寅宗，頌暢，恆亨，修權，樹明，華權，江成，國許，琰光，磐基，昌烈，柏文，香本，爲明，萬榮，世增（以上均合家）素車數十輛，輓聯誄詞等恕不盡錄祈爲見諒。

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒